

# RESOCONTO STENOGRAFICO

327.

## SEDUTA DI MARTEDÌ 17 MARZO 1998

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE **LUCIANO VIOLANTE**

INDI

DEL VICEPRESIDENTE **MARIO CLEMENTE MASTELLA**

### INDICE

	PAG.		PAG.
<b>Preavviso di votazioni elettroniche</b> .....	7	Pisanu Beppe (FI) .....	15
<b>Missioni</b> .....	7	Sanza Angelo (CDU-CDR) .....	15
<b>Comunicazioni del Governo in materia di politica estera</b> .....	7	<i>(La seduta, sospesa alle 12,25, è ripresa alle 13,40)</i> .....	17
Presidente .....	7, 14	Presidente .....	17
Dini Lamberto, <i>Ministro degli affari esteri</i> .....	7	Panattoni Giorgio (DS-U) .....	18
<i>(La seduta, sospesa alle 10,10, è ripresa alle 11,05)</i> .....	14	<b>Sull'ordine dei lavori</b> .....	18
<b>Disegno di legge: Fondazioni bancarie (A.C. 3194) e abbinate (A.C. 386; 3137) (Seguito della discussione)</b> .....	14	Presidente .....	18, 21
<i>(Ripresa esame articolo 2)</i> .....	14	Armaroli Paolo (AN) .....	19
Presidente .....	14	Ballaman Edouard (LNIP) .....	20
<i>(La seduta, sospesa alle 11,15, è ripresa alle 12,15)</i> .....	15	Diliberto Oliviero (RC-PRO) .....	19
Presidente .....	15	Mussi Fabio (DS-U) .....	18
Ballaman Edouard (LNIP) .....	16	Pace Carlo (AN) .....	20
Fontanini Pietro (LNIP) .....	17	Pinza Roberto, <i>Sottosegretario per il tesoro, il bilancio e la programmazione economica</i> .....	18, 20
Pace Carlo (AN) .....	16	Pisanu Beppe (FI) .....	18
		Sanza Angelo (CDU-CDR) .....	19
		<b>Trasferimento in sede legislativa della proposta di legge n. 2154</b> .....	21

N. B. Sigle dei gruppi parlamentari: democratici di sinistra-l'Ulivo: DS-U; forza Italia: FI; alleanza nazionale: AN; popolari e democratici-l'Ulivo: PD-U; lega nord per l'indipendenza della Padania: LNIP; rifondazione comunista-progressisti: RC-PRO; centro cristiano democratico: CCD; rinnovamento italiano: RI; cristiani democratici uniti-cristiani democratici per la Repubblica: CDU-CDR; misto: misto; misto-socialisti italiani: misto-SI; misto patto Segni-liberali: misto-P. Segni-lib.; misto-verdi-l'Ulivo: misto-verdi-U; misto minoranze linguistiche: misto Min. linguist.; misto rete-l'Ulivo: misto-rete-U.

	PAG.		PAG.
<i>(La seduta, sospesa alle 13,50, è ripresa alle 15,05)</i> .....	21	Fassino Piero, <i>Sottosegretario per gli affari esteri</i> .....	29
<b>Missioni</b> (Alla ripresa pomeridiana) .....	21	<i>(Dichiarazione di voto finale — A.C. 3108)</i> .	29
<b>Interrogazioni a risposta immediata</b> (Annunzio dello svolgimento) .....	22	Presidente .....	29
<b>Disegno di legge di ratifica: Sicurezza personale ONU (A.C. 2618)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....	22	Calzavara Fabio (LNIP) .....	29
<i>(Esame articoli — A.C. 2618)</i> .....	22	<i>(Votazione finale e approvazione — A.C. 3108)</i>	29
Presidente .....	22	Presidente .....	29
Vito Elio (FI) .....	22	<b>Disegno di legge di ratifica: Accordo personalità giuridica dell'IRRI (A.C. 3180)</b> (Seguito della discussione e approvazione) ..	30
<i>(Votazione finale e approvazione — A.C. 2618)</i>	23	<i>(Esame articoli — A.C. 3180)</i> .....	30
Presidente .....	23	Presidente .....	30
<b>Disegno di legge di ratifica: Convenzione inquinamento atmosferico (A.C. 2663)</b> (Seguito della discussione e approvazione) ..	23	<i>(Votazione finale e approvazione — A.C. 3180)</i>	31
<i>(Esame articoli — A.C. 2663)</i> .....	23	Presidente .....	31
Presidente .....	23	<b>Disegno di legge di ratifica: Cooperazione sistemi difesa Italia-Corea</b> ( <i>approvato dal Senato</i> ) (A.C. 3284) (Seguito della discussione e approvazione) .....	31
<i>(Votazione finale e approvazione — A.C. 2663)</i>	24	<i>(Esame articoli — A.C. 3284)</i> .....	31
Presidente .....	24	Presidente .....	31
<b>Disegno di legge di ratifica: Cooperazione scientifica e tecnologica Italia-Vietnam</b> ( <i>approvato dal Senato</i> ) (A.C. 3099) (Seguito della discussione e approvazione) .....	24	Calzavara Fabio (LNIP) .....	31
<i>(Esame articoli — A.C. 3099)</i> .....	25	Vito Elio (FI) .....	32
Presidente .....	25	<i>(Votazione finale e approvazione — A.C. 3284)</i>	32
Calzavara Fabio (LNIP) .....	25	Presidente .....	32
<i>(Votazione finale e approvazione — A.C. 3099)</i>	26	<b>Disegno di legge di ratifica: Cooperazione materiali per la difesa Italia-India</b> ( <i>approvato dal Senato</i> ) (A.C. 3285) (Seguito della discussione e approvazione) .....	33
Presidente .....	26	<i>(Esame articoli — A.C. 3285)</i> .....	33
<b>Disegno di legge di ratifica: Cooperazione Italia-Malaysia nel settore della difesa</b> ( <i>approvato dal Senato</i> ) (A.C. 3106) (Seguito della discussione e approvazione) .....	26	Presidente .....	33
<i>(Esame articoli — A.C. 3106)</i> .....	26	Calzavara Fabio (LNIP) .....	33
Presidente .....	26	<i>(Votazione finale e approvazione — A.C. 3285)</i>	34
<i>(Dichiarazione di voto finale — A.C. 3106)</i> .	27	Presidente .....	34
Presidente .....	27	Vito Elio (FI) .....	34
Calzavara Fabio (LNIP) .....	27	<b>Disegno di legge di ratifica: Cooperazione materiali per la difesa Italia-Australia</b> ( <i>approvato dal Senato</i> ) (A.C. 3286) (Seguito della discussione e approvazione) .....	34
<i>(Votazione finale e approvazione — A.C. 3106)</i>	27	<i>(Esame articoli — A.C. 3286)</i> .....	34
Presidente .....	27	Presidente .....	34
<b>Disegno di legge di ratifica: Cooperazione Italia-Svizzera, prevenzione ed assistenza catastrofi naturali</b> ( <i>approvato dal Senato</i> ) (A.C. 3108) (Seguito della discussione e approvazione) .....	28	<i>(Votazione finale e approvazione — A.C. 3286)</i>	35
<i>(Esame articoli — A.C. 3108)</i> .....	28	Presidente .....	35
Presidente .....	28	<b>Disegno di legge di ratifica: Cooperazione in campo militare Italia-Tunisia</b> ( <i>approvato dal Senato</i> ) (A.C. 3287) (Seguito della discussione e approvazione) .....	35
<i>(Esame ordine del giorno — A.C. 3108)</i> .....	29	<i>(Esame articoli — A.C. 3287)</i> .....	35
Presidente .....	29	Presidente .....	35
		Calzavara Fabio (LNIP) .....	36

	PAG.		PAG.
(Votazione finale e approvazione — A.C. 3287)	36	(Esame articoli — A.C. 3768) .....	43
Presidente .....	36	Presidente .....	43
<b>Disegno di legge di ratifica: Cooperazione materiali per la difesa Italia-Ungheria (approvato dal Senato) (A.C. 3288)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....	37	(Votazione finale e approvazione — A.C. 3768)	43
(Esame articoli — A.C. 3288) .....	37	Presidente .....	43
Presidente .....	37	<b>Disegno di legge di ratifica: Convenzione internazionale protezione ritrovati vegetali (approvato dal Senato) (A.C. 4068)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....	43
Calzavara Fabio (LNIP) .....	37	(Esame articoli — A.C. 4068) .....	44
(Votazione finale e approvazione — A.C. 3288)	37	Presidente .....	44
Presidente .....	37	(Votazione finale e approvazione — A.C. 4068)	44
<b>Disegno di legge di ratifica: Accordo di cooperazione tra Comunità europee ed Armenia (approvato dal Senato) (A.C. 3295)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....	38	Presidente .....	44
(Esame articoli — A.C. 3295) .....	38	<b>Disegno di legge di ratifica: Accordo Italia-Russia lotta al riciclaggio (approvato dal Senato) (A.C. 4073)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....	44
Presidente .....	38	(Esame articoli — A.C. 4073) .....	44
Calzavara Fabio (LNIP) .....	38	Presidente .....	44
(Votazione finale e approvazione — A.C. 3295)	39	(Votazione finale e approvazione — A.C. 4073)	45
Presidente .....	39	Presidente .....	45
<b>Disegno di legge di ratifica: Accordo di cooperazione tra Comunità europee e l'Azerbaigian (approvato dal Senato) (A.C. 3296)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....	39	<b>Disegno di legge di ratifica: Collaborazione culturale Italia-Brasile (A.C. 4103)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....	45
(Esame articoli — A.C. 3296) .....	39	(Esame articoli — A.C. 4103) .....	45
Presidente .....	39	Presidente .....	45
(Votazione finale e approvazione — A.C. 3296)	40	(Votazione finale e approvazione — A.C. 4103)	46
Presidente .....	40	Presidente .....	46
<b>Disegno di legge di ratifica: Trattato di amicizia Italia-Eritrea (approvato dal Senato) (A.C. 3504)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....	40	<b>Disegno di legge di ratifica: Associazione tra Comunità europee e Slovenia (approvato dal Senato) (A.C. 4222)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....	46
(Esame articoli — A.C. 3504) .....	40	(Esame articoli — A.C. 4222) .....	46
Presidente .....	40	Presidente .....	46
Calzavara Fabio (LNIP) .....	40	Palmizio Elio Massimo (FI) .....	47
Tremaglia Mirko (AN) .....	40	Vito Elio (FI) .....	47
(Votazione finale e approvazione — A.C. 3504)	41	(Esame ordini del giorno — A.C. 4222) .....	47
Presidente .....	41	Presidente .....	47
<b>Disegno di legge di ratifica: Riconoscimento titoli di studio Italia-Svizzera (A.C. 3527)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....	41	Calzavara Fabio (LNIP) .....	48
(Esame articoli — A.C. 3527) .....	41	Di Bisceglie Antonio (DS-U), <i>Relatore per la maggioranza</i> .....	48
Presidente .....	41	Fassino Piero, <i>Sottosegretario per gli affari esteri</i> .....	47
(Votazione finale e approvazione — A.C. 3527)	42	Menia Roberto (AN) .....	48
Presidente .....	42	(Dichiarazioni di voto finale — A.C. 4222) .	48
<b>Disegno di legge di ratifica: Protocollo IV sulle armi laser accecanti e protocollo II sull'uso delle mine (A.C. 3768)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....	42	Presidente .....	48
		Menia Roberto (AN) .....	48
		Pezzoni Marco (DS-U) .....	51

	PAG.		PAG.
(Votazione finale e approvazione — A.C. 4222)	52	(Votazione finale e approvazione — A.C. 4609)	65
Presidente .....	52	Presidente .....	65
<b>Disegno di legge di ratifica: Convenzione istitutiva di un ufficio europeo di polizia (EUROPOL) (approvato dal Senato) (A.C. 4611)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....	53	<b>Disegno di legge di ratifica: Cooperazione economica Italia-Brasile (A.C. 4104)</b> (Seguito della discussione e approvazione) ..	66
(Esame articoli — A.C. 4611) .....	53	(Esame articoli — A.C. 4104) .....	66
Presidente .....	53	Presidente .....	66
Calzavara Fabio (LNIP), <i>Relatore di minoranza</i> .....	53	(Votazione finale e approvazione — A.C. 4104)	67
Vito Elio (FI) .....	55	Presidente .....	67
(Dichiarazione di voto finale — A.C. 4611) .	56	<b>Documenti in materia di insindacabilità</b> (Seguito della discussione) .....	67
Presidente .....	56	(Seguito esame — Doc. IV-ter n. 68/A) .....	67
Cento Pier Paolo (misto-verdi-U) .....	56	Presidente .....	67
(Votazione finale e approvazione — A.C. 4611)	57	(Seguito esame — Doc. IV-quater n. 15) .....	67
Presidente .....	57	Presidente .....	67
<b>Disegno di legge di ratifica: Coproduzione cinematografica Italia-Cuba</b> (approvato dal Senato) (A.C. 4606) (Seguito della discussione e approvazione) .....	58	(Seguito esame — Doc. IV-quater n. 16) .....	68
(Esame articoli — A.C. 4606) .....	58	Presidente .....	68
Presidente .....	58	(Seguito esame — Doc. IV-quater n. 20) .....	68
Calzavara Fabio (LNIP) .....	61	Presidente .....	68
Leccese Vito (misto-verdi-U), <i>Relatore f.f.</i> .	59	<b>Sull'ordine dei lavori</b> .....	68
Morselli Stefano (AN) .....	58	Presidente .....	69, 70
Rossetto Giuseppe (FI) .....	60	Campatelli Vassili (DS-U) .....	68, 70
(Dichiarazioni di voto finale — A.C. 4606) .	62	Lembo Alberto (LNIP) .....	69
Presidente .....	62	Vito Elio (FI) .....	69, 70
Fassino Piero, <i>Sottosegretario per gli affari esteri</i> .....	63	(La seduta, sospesa alle 17,20, è ripresa alle 17,55) .....	71
Morselli Stefano (AN) .....	62	<b>Documenti in materia di insindacabilità</b> (Discussione) .....	71
Taradash Marco (FI) .....	62	(Esame — Doc. IV-ter n. 24/A) .....	71
(Votazione finale e approvazione — A.C. 4606)	64	Presidente .....	71, 73
Presidente .....	64	Colombo Furio (DS-U) .....	73
Zagatti Alfredo (DS-U) .....	64	Li Calzi Marianna (RI), <i>Relatore</i> .....	71, 73
<b>Disegno di legge di ratifica: Coproduzione cinematografica Italia-Francia</b> (approvato dal Senato) (A.C. 4608) (Seguito della discussione e approvazione) .....	64	Sgarbi Vittorio (misto) .....	72
(Esame articoli — A.C. 4608) .....	64	Taradash Marco (FI) .....	72
Presidente .....	64	Vito Elio (FI) .....	72, 73
(Votazione finale e approvazione — A.C. 4608)	65	(Esame — Doc. IV-ter n. 28/A) .....	74
Presidente .....	65	Presidente .....	74
<b>Disegno di legge di ratifica: Coproduzione cinematografica Italia-Spagna</b> (approvato dal Senato) (A.C. 4609) (Seguito della discussione e approvazione) .....	65	Aloisio Francesco (DS-U) .....	78
(Esame articoli — A.C. 4609) .....	65	Ceremigna Enzo (misto-SI), <i>Relatore f.f.</i> .	74, 78
Presidente .....	65	Cola Sergio (AN) .....	77
(Votazione finale e approvazione — A.C. 4609)	65	Fragalà Vincenzo (AN) .....	77
Presidente .....	65	Giovanardi Carlo (CCD) .....	78
<b>Disegno di legge di ratifica: Coproduzione cinematografica Italia-Spagna</b> (approvato dal Senato) (A.C. 4609) (Seguito della discussione e approvazione) .....	65	Manzoni Valentino (AN) .....	81
(Esame articoli — A.C. 4609) .....	65	Saponara Michele (FI) .....	76
Presidente .....	65	Sgarbi Vittorio (misto) .....	75, 79
(Votazione finale e approvazione — A.C. 4609)	65	Taradash Marco (FI) .....	76
Presidente .....	65	(Esame Doc. IV-ter, n. 37/A) .....	82
		Presidente .....	82

	PAG.		PAG.
Becchetti Paolo (CCD) .....	89	Comino Domenico (LNIP) .....	94
Bonito Francesco (DS-U), <i>Relatore</i> .....	83	Diliberto Oliviero (RC-PRO) .....	95
Cola Sergio (AN) .....	89	Giovanardi Carlo (CCD) .....	93
Dalla Chiesa Nando (misto-verdi-U) .....	87	Manziona Roberto (CDU-CDR) .....	96
Giovanardi Carlo (CCD) .....	85	Mussi Fabio (DS-U) .....	94
Panattoni Giorgio (DS-U) .....	91	Paissan Mauro (misto-verdi-U) .....	96
Sgarbi Vittorio (misto) .....	84	Pisanu Beppe (FI) .....	94
Taradash Marco (FI) .....	90	Tatarella Giuseppe (AN) .....	97
<i>(La seduta, sospesa alle 19,20, è ripresa alle 20,40)</i> .....	92	<b>Progetti di legge</b> (Proposta di trasferimento in sede legislativa) .....	98
Presidente .....	92, 93	<b>Gruppi parlamentari</b> (Modifiche nella composizione) .....	99
<b>Sull'ordine dei lavori</b> .....	93	<b>Ordine del giorno della seduta di domani</b> .	99
Presidente .....	93, 97	<b>Votazioni elettroniche</b> .....	I
Buontempo Teodoro (AN) .....	96		

N. B. I documenti esaminati nel corso della seduta e le comunicazioni all'Assemblea non lette in aula sono pubblicati nell'*Allegato A*.  
 Gli atti di controllo e di indirizzo presentati e le risposte scritte alle interrogazioni sono pubblicati nell'*Allegato B*.